

Definition

SwissFlex Discs: 3 von 4 Scheiben sind dünne, transparente Folien, welche beidseitig mit punktuell verteilten Aluminiumoxid-Partikeln beschichtet sind. Die grobe Scheibe ist stirnseitig komplett mit schwarzen Siliziumkarbid-Partikeln beschichtet. Die Unterscheidung der 4 Körnungen erfolgt durch die Farbkennzeichnung des Scheibenzentrums, welches auf das Mandrell aufgebracht wird. Alle 4 Scheiben sind in zwei Durchmessern (9 und 13 mm) erhältlich. Die Scheiben sind für den Einmalgebrauch bestimmt. Die Mandrells sind mehrfach verwendbar.

SwissFlex Strips: Dünne, transparente Folienstreifen, welche einseitig mit punktuell verteilten Aluminiumoxid-Partikeln unterschiedlicher Korngrößen beschichtet sind. Der schwarze Teilbereich ist dabei ganzflächig mit Siliziumkarbid-Partikeln beschichtet. Der Farbcode der SwissFlex Strips entspricht jenem der SwissFlex Discs.

Indikationen

Die SwissFlex Discs und SwissFlex Strips sind für den Einmalgebrauch bestimmt. Sie werden für die Politur von Komposit, Amalgam, Glasionomerzement, Halbedelmetall und Edelmetall eingesetzt.

Kontraindikation

Anwendungen, bei denen die SwissFlex Discs verklemmen, übermäßig auf Biegung beansprucht werden, bei höherer Umdrehungszahl als 16'000 Min⁻¹ sowie für Mehrfachgebrauch.

Anwender- und Sicherheitshinweise

SwissFlex Disc

- Zur Entfernung von Komposit-Überschüssen sowie zur Nacharbeit von Komposit-Füllungen den schwarzen SwissFlex Disc 703UM bzw. 704UM, (siehe „Sortimentsübersicht“) oder geeignete Diatech Diamant-Finierer verwenden
- SwissFlex Disc nur zusammen mit SwissFlex Mandrell 702RA einsetzen. Das Mandrell ist mehrfach verwendbar
- Zur sicheren Montage (Demontage) Scheibe auf Mittel- und Zeigefinger legen und unter leichtem Druck mit dem Daumen gegen das Zentrum auf das Mandrell aufsetzen (vom Mandrell lösen). Ein spürbarer Klick bestätigt die sichere Arretierung
- SwissFlex Disc bereits vor dem Anlegen an den Zahn in die optimale Drehzahl 10'000 min⁻¹ bringen. Die maximale Drehzahl beträgt 16'000 min⁻¹
- Mit ausreichend Spraykühlung (min. 50 ml/min.) arbeiten; bei Nutzung der Stirnseite ist eine externe, auf das Arbeitsfeld gerichtete Kühlung erforderlich
- Empfohlene Bearbeitungsreihenfolge: schwarz - blau - rot - weiss
- Hohe Anpresskräfte vermeiden
- Kontakt mit Weichgewebe vermeiden
- Die Laufzeit je SwissFlex Disc beträgt anwendungsspezifisch 5 – 20 s.
- Bei unsachgemäßer Anwendung, wie z.B. zu hoher Drehzahl oder zu hohem Druck, kann es zur Überhitzung und Beschädigung der Restaurationsoberflächen sowie zur Zerstörung der SwissFlex Discs kommen, was Verletzungen zur Folge haben kann.

Sortimentsübersicht

Packungsinhalt SwissFlex Starter Kit 250095AA: pro Discs 25 Stück, 20 Strips grob/mittel, 20 Strips fein/ultra-fein sowie 3 Mandrells In der Nachfüllpackung sind die SwissFlex Discs und SwissFlex Strips zu je 80 Stück erhältlich, die Mandrells zu 5 Stück.

	Information	Konturieren (grob)	Finieren (mittel)	Polieren (fein)	Hochglanz (ultra-fein)
Discs	Bestellnummer	Ø 9mm: 704UM Ø 13mm: 703UM	Ø 9mm: 706UM Ø 13mm: 705UM	Ø 9mm: 708UM Ø 13mm: 707UM	Ø 9mm: 710UM Ø 13mm: 709UM
	Zentrumsfarbe	schwarz	blau	rot	weiss
	Korngrößen	70µm	50µm	30µm	5µm
	optimale Drehzahl	10'000 min-1	10'000 min-1	10'000 min-1	10'000 min-1
	aktive Seite	oben	beidseitig	beidseitig	beidseitig
Bestellnummer Mandrell		702RA			
Strips	Bestellnummer	700UM		701UM	
	Farbe	schwarz	blau	rot	weiss
	aktive Seite	einseitig	einseitig	einseitig	einseitig
	Breite	3.5mm		3.5mm	
	Länge	175mm		175mm	
	Länge der mit Partikeln belegten Stelle	80mm		80mm	

SwissFlex Strip

- Die SwissFlex Strips werden über die körnungsfreien Flächen in der Streifenmitte zwischen den zu bearbeitenden Flächen eingeführt
- Die Behandlung erfolgt stets mit einer zur Bissebene horizontalen und gleichmäßigen Bewegung
- Empfohlene Bearbeitungsreihenfolge: schwarz - blau – rot – weiss

Hygiene-Empfehlungen für die Praxis

- Die Mandrells können mit Desinfektions- und Reinigungsmitteln für rotierende Instrumente mit Korrosionsschutz (z.B. Biosonic Solution UC38) desinfiziert werden. Es sind unbedingt die einschlägigen Anwendungsvorschriften der Reinigungs- und Desinfektionsmittel-Hersteller zu beachten.
- Das Desinfektions- und Reinigungsmittel sehr gründlich mit Wasser abspülen und das Produkt sorgfältig trocknen (z.B. mittels Luftstrom). Mandrells nie feucht oder nass längere Zeit liegen lassen oder lagern. Gereinigte Mandrells visuell prüfen. Beschädigte Mandrells aussortieren und nicht mehr verwenden.
- Ausschließlich die Mandrells sind sterilisierbar. Die Scheiben und Stripes sind für den Einmalgebrauch bestimmt und können nicht sterilisiert werden.
- Die Sterilisation der Mandrells erfolgt im Autoklav bei 134°C. Es sind die vom entsprechenden Gerätehersteller angegebenen Hinweise zu beachten.
- Nach der Sterilisation Mandrells auf Oberflächenangriffe (Korrosion) überprüfen. Korrodierte Mandrells nicht mehr verwenden.

Sicherheit

- Bei den Scheiben und Stripes handelt es sich um Einmalprodukte. Sie sind nach der jeweiligen Anwendung umgehend zu entfernen.
- Die SwissFlex Mandrells sind für den mehrmaligen Einsatz ausgelegt. Abgenutzte oder beschädigte Mandrells sind umgehend auszusortieren und durch neue zu ersetzen.
- Die oben angegebenen Hinweise zur Handhabung und Kühlung sind unbedingt einzuhalten.

Herausgabe dieser Gebrauchsinformation

01-2012

Abgabe nur an Zahnärzte und zahntechnische Labors oder in deren Auftrag.

Coltene/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten/Schweiz
Tel. +41 (0)71 757 53 00
Fax +41 (0)71 757 53 01
info.ch@coltene.com

Definition

SwissFlex Discs: 3 of the 4 discs are made of thin, transparent foils that are selectively coated on both sides with aluminium oxide particles. The coarse disc is completely coated on the upper side with black silicon particles. The 4 grit sizes can be differentiated by the colour coding identification used on the centre of the disc, which must be placed onto the mandrel. All 4 discs are available in two diameters (9 and 13 mm). The discs are single use only. The mandrel is designed for multiple uses.

SwissFlex Strips are thin, transparent foil strips which are selectively coated with aluminium oxide particles on one side only. The black portion is coated over the entire surface with silicon carbide. The colour coding for the SwissFlex Strips is the same as that used for the SwissFlex discs.

Indications:

SwissFlex Discs and SwissFlex Strips are disposable. They are used for polishing composite, amalgam, glass ionomer cement, semi-precious metal and precious metal.

Contraindications:

Treatments during the course of which the SwissFlex Discs might jam or bend, if they are used with a rotation that is faster than 16'000 min⁻¹, and if they are used multiple times.

Recommendations for use and safe operation

SwissFlex Disc

- Use suitable DIATECH diamond finishers or the black SwissFlex Disc 703UM or 704UM (please review "Overview product range") for previous removal of excess composite and for retouching composite fillings.
- Only use SwissFlex Discs in combination with the SwissFlex Mandrel 702RA. The mandrel is suitable for multiple uses.
- For safe mounting and removal, hold instrument between middle and index finger and place on the mandrel (for removal: disengage from the mandrel), applying gentle pressure. A noticeable click confirms safe locking.
- Bring the SwissFlex Disc to the required optimal speed of 10'000 min⁻¹ prior to application to the tooth. The maximum permissible speed is 16'000 min⁻¹.
- Always provide sufficient cooling (at least 50 ml/min.); additional external cooling targeted at the operational site is required when working with the front end.
- Observe the specified sequence (black - blue – red – white)
- Avoid high contact pressure.
- Avoid contact with soft tissue.
- The operating time per SwissFlex Disc is 5 – 20 sec., according to the respective application.
- Improper use, such as excessive speed or pressure, can lead to overheating and damage to the surface to be restored as well as the destruction of the SwissFlex Disc. Risk of injury!

Overview product range

Packaging content SwissFlex Starter Kit 250095AA: per disc 25 pcs, 20 strips coarse/medium, 20 Strips fine/ultra-fine.

Content of refill packs of SwissFlex Discs and SwissFlex Strips is 80 pcs, for the mandrel 5 pcs.

	Information	contouring (coarse)	finishing (medium)	polishing (fine)	high shine (ultra-fine)
Discs	Order number	Ø 9mm: 704UM Ø 13mm: 703UM	Ø 9mm: 706UM Ø 13mm: 705UM	Ø 9mm: 708UM Ø 13mm: 707UM	Ø 9mm: 710UM Ø 13mm: 709UM
	center colour	black	blue	red	white
	grit sizes	70µm	50µm	30µm	5µm
	max. r.p.m	10'000 min ⁻¹	10'000 min ⁻¹	10'000 min ⁻¹	10'000 min ⁻¹
	active surface	upper side	double side	double side	double side
Order number mandrel		702RA			
Strips	Order number	700UM		701UM	
	colour	black	blue	red	white
	active surface	one side	one side	one side	one side
	width	3,5mm		3,5mm	
	length	175mm		175mm	
Width per grit size)	80mm		80mm		

SwissFlex Strip

- The uncoated surface in the middle of the strip serve to insert between the to be threaded area
- Prepare horizontal to the occlusal plane with constant back-and-forward movements
- Observe the specified sequence (black - blue – red – white)

Recommended hygiene procedures for dental practices

- The mandrels are to be treated with anti-corrosive disinfection and cleaning agents for rotary instruments (e.g. Biosonic Solution UC38). Regarding recommendations for use (immersion time, concentration, suitability) of the disinfecting or cleaning agents, please refer to the instructions provided by the respective manufacturers of these agents.
- Thoroughly remove all residues from disinfecting and cleaning agents using water, and allow to dry completely (e.g. by air stream). Do not leave or store mandrels in wet or damp conditions for a prolonged period of time. Inspect cleaned mandrels visually. Any damaged mandrels are to be rejected and discarded.
- Only the mandrels can be sterilized, in contrary to the disks and strips which are disposable and therefore cannot be sterilized.
- Sterilisation of the mandrels is carried out in the autoclave at 134°C. Observe instructions provided by the manufacturer.
- After completed sterilization check surfaces for corrosion. Discard any corroded mandrels.

Safety

- The discs and strips are disposable and have to be discarded directly after each use.
- The SwissFlex mandrels are suitable for multiple uses. Worn and damaged mandrels are to be discarded and immediately replaced by new ones.
- The above instructions regarding handling and cooling are to be strictly observed.

Date of issue

01-2012

Only supplied to dentists and dental laboratories or upon their instructions.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten/Switzerland
Tel. +41 (0)71 757 53 00
Fax +41 (0)71 757 53 01
info.ch@coltene.com

Description

SwissFlex Discs : 3 des 4 disques sont de minces films transparents présentant sur chaque face un revêtement constitué de particules abrasives réparties ponctuellement. Le disque à gros grain présente sur l'ensemble de sa surface un revêtement constitué de particules de carbure de silicium noires. La distinction entre les quatre granulosités est possible grâce à une indication par code couleur présente au centre du disque porté par le mandrin. Les quatre disques sont disponibles en deux diamètres (9 et 13 mm). Les disques sont destinés à un usage unique. Les mandrins peuvent être réutilisés.

SwissFlex Strips : Fines bandes transparentes revêtues sur une face de particules d'alumine réparties ponctuellement et caractérisées par des granulosités différentes. La partie noire porte sur toute sa surface un revêtement fait de particules de carbure de silicium. Le code couleur des SwissFlex Strips est identique à celui des SwissFlex Discs.

Indications

Les disques SwissFlex Discs et les bandes SwissFlex Strips sont prévus pour un usage unique. Ils sont utilisés pour le polissage du composite, de l'amalgame, du ciment verre-ionomère, des métaux précieux et semi-précieux.

Contre-indications

Utilisations provoquant un coincement des disques Swiss Flex Discs, efforts excessifs de flexion, vitesse de rotation élevée supérieure à 16000 min⁻¹ et les utilisations multiples.

Instructions d'utilisation et de sécurité

SwissFlex Disc

- Utiliser le disque SwissFlex Disc noir 703UM ou 704UM (voir conditionnements disponibles) ou des fraises à finir diamantées Diatech bien adaptées pour procéder à l'élimination des excédents de composite ainsi qu'à la rectification d'obturations en composite.
- N'utiliser les disques SwissFlex Discs que conjointement avec le mandrin SwissFlex Mandrell 702RA. Ce mandrin peut être réutilisé plusieurs fois.
- Pour un montage en toute sécurité (ou le démontage), poser le disque sur l'index et le majeur et le presser sur le mandrin (ou le libérer) avec le pouce en appui sur le centre du disque. Un clic bien net confirme la fixation correcte.
- Mettre le disque SwissFlex Disc en rotation à la vitesse optimale de 10000 min⁻¹ avant de l'appliquer sur la dent. La vitesse de rotation maximale est de 16000 min⁻¹.
- Travailler avec un refroidissement suffisant assuré à l'aide d'un spray (au moins 50 ml/min). En cas d'utilisation par la tranche, un refroidissement externe dirigé vers le champ d'action est nécessaire.
- Séquence de travail recommandée : noir – bleu – rouge – blanc
- Éviter les pressions exagérées.
- Éviter tout contact avec les tissus mous.
- Pour chaque disque SwissFlex Disc, la durée d'action est de 5 à 20 secondes selon l'utilisation prévue.
- En cas d'utilisation non-conforme, comme par exemple à une vitesse trop élevée ou avec une pression exagérée, un échauffement peut se produire, ce qui peut occasionner des blessures !

Conditionnements disponibles

Starter Kit (250095AA) comprenant : 25 disques SwissFlex Discs de chaque diamètre / granulométrie, 20 bandes abrasives SwissFlex Strips combinant chacune 2 granulosités différentes (gros/moyen et fin/ultrafin), 3 mandrins pour contre-angle.

Recharges :

- 80 disques SwissFlex Discs
- 80 bandes abrasives SwissFlex Strips
- 5 mandrins pour contre-angle

SwissFlex Strip

- Les bandes abrasives SwissFlex Strips sont passées entre les surfaces à travailler en engageant le segment dépourvu de particules abrasives.
- Le traitement se fait toujours par un mouvement de va-et-vient régulier horizontal en remontant vers le plan occlusal.
- Séquence de travail recommandée : noir – bleu – rouge – blanc

Recommandations pour l'hygiène au cabinet

- Pour leur désinfection, les mandrins peuvent être traités à l'aide de produits de désinfection et de nettoyage pour instruments rotatifs et contenant un additif anticorrosion (par ex. : Biosonic Solution UC38). Il faut absolument respecter les directives d'emploi précises indiquées par les fabricants de ces produits de nettoyage et de désinfection. Bien rincer avec de l'eau pour éliminer le produit de désinfection et de nettoyage, puis sécher soigneusement les mandrins (en utilisant un jet d'air). Ne jamais stocker ou laisser reposer trop longtemps les mandrins humides ou mouillés. Contrôler visuellement les mandrins nettoyés. Mettre au rebut les mandrins endommagés et ne plus les utiliser.
- Seuls les mandrins peuvent être stérilisés. Les disques et les bandes abrasives sont prévus pour un usage unique et ne peuvent pas être stérilisés.
- La stérilisation des mandrins se fait en autoclave, à 134°C. Il faut suivre les instructions fournies par le fabricant de l'appareil concerné.
- Contrôler les mandrins après la stérilisation en recherchant les signes de corrosion. Dans ce cas, ne plus utiliser les mandrins.

Sécurité

- Les disques et les bandes abrasives sont des produits à usage unique. Ils doivent être éliminés immédiatement après leur utilisation.
- Les mandrins SwissFlex sont prévus pour des usages répétés. Les mandrins usés ou endommagés sont à mettre immédiatement au rebut et à remplacer par des nouveaux.
- Les recommandations citées plus haut à propos de l'emploi et du refroidissement doivent absolument être respectées.

Édition de cette notice

01-2012

Fourniture exclusivement réservée aux chirurgiens-dentistes et aux laboratoires de prothèse dentaire appelés à les seconder.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten/Switzerland
Tel. +41 (0)71 757 53 00
Fax +41 (0)71 757 53 01
info.ch@coltene.com

	Information	Façonnage (gros grain)	Finition (moyen)	Polissage (fin)	Brillantage (ultrafin)
Disques SwissFlex	Référence	Ø 9 mm : 704UM Ø 13 mm : 703UM	706UM 705UM	Ø 9 mm : 708UM Ø 13 mm : 707UM	Ø 9 mm : 710UM Ø 13 mm : 709UM
	Couleur centrale	noir	bleu	rouge	blanc
	Granulométrie	70 µm	50 µm	30 µm	5 µm
	Vitesse de rotation optimale	10'000 min ⁻¹	10'000 min ⁻¹	10'000 min ⁻¹	10'000 min ⁻¹
	Face active	supérieure	deux côtés	deux côtés	deux côtés
Référence mandrin		702RA			
Bandes SwissFlex Strips	Référence	700UM		701UM	
	Couleur	noir	bleu	rouge	blanc
	Face active	un côté	un côté	un côté	un côté
	Largeur	3.5 mm	3.5 mm		
	Longueur	175 mm	175 mm		
Longueur de la zone revêtue	80 mm	80 mm			

Definición

SwissFlex Discs: 3 de 4 discos son unas láminas delgadas y transparentes, recubiertas por ambas caras con partículas de óxido de aluminio puntualmente distribuidas. El disco grueso tiene la cara frontal completamente recubierta con partículas negras de carburo de silicio. La diferenciación de las 4 granulometrías se realiza mediante colores identificativos en el centro del disco, que se fija sobre el mandril. Los 4 discos están disponibles en dos diámetros (9 y 13 mm). Los discos están previstos para un solo uso. Los mandriles pueden utilizarse repetidamente.

SwissFlex Strips: Tiras delgadas de lámina transparente, recubiertas por una cara con partículas de óxido de aluminio con diferentes tamaños de grano, distribuidas puntualmente. La zona parcial de color negro está recubierta en toda su superficie con partículas de carburo de silicio. El código de colores de las SwissFlex Strips equivale al de los SwissFlex Discs.

Indicaciones

Los SwissFlex Discs y SwissFlex Strips están concebidos para utilizar una sola vez. Se utilizan para pulir composite, amalgama, cemento de ionómero de vidrio, aleaciones semipreciosas y preciosas.

Contraindicación

Aplicaciones que provoquen el trabado de los SwissFlex Discs, la flexión excesiva, las velocidades de giro superiores a 16.000 Min⁻¹ así como el uso repetido.

Informaciones de uso y seguridad

SwissFlex Disc

- Para la remoción de excesos de composite, así como para reparar obturaciones de composite se utilizan el SwissFlex Disc de color negro 703UM ó bien 704UM, (ver "Gama de productos ") o instrumentos de acabado de diamante Diatech
- El SwissFlex Disc únicamente deberá utilizarse en combinación con el mandril SwissFlex 702RA. El mandril puede utilizarse repetidamente
- Para montarlo (desmontarlo) con seguridad se coloca el disco sobre los dedos corazón e índice y, presionando con el dedo pulgar sobre el centro, se une al (se separa del) mandril. Un clic perceptible confirma la fijación segura
- El SwissFlex Disc deberá haber alcanzado la velocidad de giro óptima de 10.000 min⁻¹ antes de aplicarlo sobre el diente. La velocidad de giro máxima es 16.000 min⁻¹
- Es necesario trabajar con una refrigeración por spray suficiente (mínimo 50 ml/min.); cuando se utiliza la cara frontal es necesaria una refrigeración externa, orientada hacia el campo de trabajo
- Orden de utilización recomendado: negro - azul - rojo - blanco
- Debe evitarse ejercer una fuerte presión sobre el disco
- Debe evitarse el contacto con los tejidos blandos
- El tiempo de uso de cada SwissFlex Disc oscila entre 5 y 20 s, según el uso.
- Un uso inadecuado, como p.ej. una velocidad de giro o una presión excesiva pueden provocar un sobrecalentamiento y daños sobre las superficies de la restauración, así como la destrucción de los SwissFlex Discs, lo cual puede provocar asimismo lesiones.

Gama de productos

Contenido del envase SwissFlex Starter Kit 250095AA: pro Discs 25 unidades, 20 Strips grueso/medio, 20 Strips fino/ultra-fino, así como 3 mandriles. Como reposición pueden adquirirse los SwissFlex Discs y SwissFlex Strips en envases de 80 unidades c/u, los mandriles en envases de 5 unidades.

	Información	Contorneado (grueso)	Acabado (medio)	Pulido (fino)	Alto brillo (ultra-fino)
Discos	referencia	Ø 9mm: 704UM Ø 13mm: 703UM	Ø 9mm: 706UM Ø 13mm: 705UM	Ø 9mm: 708UM Ø 13mm: 707UM	Ø 9mm: 710UM Ø 13mm: 709UM
	color centro	negro	azul	rojo	blanco
	tamaños grano	70µm	50µm	30µm	5µm
	velocidad óptima	10'000 min-1	10'000 min-1	10'000 min-1	10'000 min-1
	lado activo	superior	ambas caras	ambas caras	ambas caras
Referencia mandril		702RA			
Tiras	referencia	700UM		701UM	
	color	negro	azul	rojo	blanco
	lado activo	una cara	una cara	una cara	una cara
	ancho	3.5mm		3.5mm	
	largo	175mm		175mm	
	largo de la zona recubierta de partículas	80mm		80mm	

SwissFlex Strip

- Los SwissFlex Strips se introducen entre las superficies a reparar con las superficies libres de partículas que se encuentran en el centro de la tira
- Se utilizan siempre con un movimiento uniforme, horizontal respecto al plano oclusal
- Orden de utilización recomendado: negro - azul - rojo - blanco

Recomendaciones para la higiene en la consulta

- Los mandriles pueden desinfectarse con productos de desinfección y limpieza para instrumentos rotativos con protección anticorrosión (p.ej. Biosonic Solution UC38). Es imprescindible seguir las correspondientes normas de uso de los fabricantes del producto de limpieza y desinfección.
- El producto de desinfección y limpieza deberá enjuagarse muy a fondo con agua y secarse cuidadosamente (p.ej. con un chorro de aire). Los mandriles nunca deberán dejarse durante un tiempo prolongado o almacenarse en estado húmedo o mojado. Los mandriles limpiados deberán someterse a un control visual. Los mandriles dañados se apartan y ya no deberán utilizarse más.
- Únicamente los mandriles pueden ser esterilizados. Los discos y las tiras están previstos para un uso único y no pueden ser esterilizados.
- La esterilización de los mandriles se realiza en el autoclave a 134°C. Es preciso seguir las instrucciones del correspondiente fabricante del aparato.
- Después de la esterilización se controla la existencia de agresiones superficiales (corrosión). Los mandriles corroídos ya no deberán utilizarse más.

Seguridad

- Los discos y las tiras son productos de un solo uso. Deberán descartarse inmediatamente después de cada aplicación.
- Los mandriles SwissFlex están concebidos para un uso repetido. Los mandriles desgastados o dañados deberán descartarse inmediatamente y sustituirse por nuevos.
- Es imprescindible seguir las indicaciones mencionadas arriba referentes a la manipulación y la refrigeración.

Edición de estas informaciones para el uso

01-2012

Este producto únicamente deberá entregarse a odontólogos y laboratorios dentales o por encargo de éstos.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten/Schweiz
Tel. +41 (0)71 757 53 00
Fax +41 (0)71 757 53 01
info.ch@coltene.com

Definition

SwissFlex Discs: 3 av de 4 trissorna består av tunna, genomskinliga metallplattor vars båda sidor är belagda med aluminiumoxidpartiklar på utvalda ytor. Den grova trissan är helt täckt med kiselkarbidpartiklar på ovsidan. De 4 kornstorlekarna kan skiljas från varandra utifrån färgkoden som syns i mitten på den del av trissan som fästs vid mandrellen. Alla 4 trissor finns i två storlekar (9 och 13 mm i diameter). Trissor som är avsedda för engångsbruk. Mandrellen är avsedd för flergångsbruk.

SwissFlex Strips är tunna, genomskinliga metallstrips vars ena sida är belagd med aluminiumoxidpartiklar på utvalda ytor. Hela den svartfärgade ytan är täckt med kiselkarbid. Färgkodningen för SwissFlex Strips är densamma som den för SwissFlex Discs.

Användningsområden:

SwissFlex Discs och SwissFlex Strips är avsedda för engångsbruk. De används för polering av komposit, amalgam, glasjonocement, halvådelmetall och ädelmetall.

Kontraindikationer:

Behandling som innebär risk för att SwissFlex Discs fastnar eller böjs, användning vid rotationshastigheter över 16 000 varv/min samt upprepad användning.

Användnings- och säkerhetsrekommendationer

SwissFlex Disc

- Använd lämplig diamantfinisherare från DIATECH eller den svarta SwissFlex Disc 703UM eller 704UM (v.g. se "Sortimentöversikt") för att avlägsna överflödigt kompositmaterial och förbättra kompositfyllningar.
- Swissflex Discs får endast användas tillsammans med SwissFlex Mandrel 702RA. Mandrellen är avsedd för flergångsbruk.
- För säker festsättning och borttagning, håll trissan mellan långfingret och pek-fingret och fäst den på mandrellen (för borttagning: lossa den från mandrellen) med ett lätt tryck. Ett hörbart klick ljud indikerar att trissan är ordentligt festsatt.
- Se till att SwissFlex Disc uppnår den optimala hastigheten 10 000 varv/min innan du för instrumentet mot tanden. Den högsta tillåtna hastigheten är 16 000 varv/min.
- Se alltid till att applicera tillräcklig kylning (minst 50 ml/min); vid arbete med framsidan måste extra extern kylning riktas mot arbetsytan.
- Observera den angivna bearbetningsordningen (svart - blå - röd - vit).
- Undvik högt tryck vid kontakt.
- Undvik kontakt med mjuk vävnad.
- Användningstiden per SwissFlex Disc är 5–20 s och varierar med typen av användning.
- Felaktig användning, t.ex. vid för hög hastighet eller för högt tryck, kan leda till överhettning och förstörelse av såväl behandlingsytan som SwissFlex Disc. Risk för skador föreligger!

Sortimentöversikt

SwissFlex Starter Kit 250095AA innehåller: 25 trissor av varje slag, 20 strips coarse/medium, 20 strips fine/ultra-fine. Refillpaket med SwissFlex Discs respektive SwissFlex Strips innehåller 80 delar. Refillpaket med mandreller innehåller 5 delar.

SwissFlex Strip

- Den icke belagda delen i mitten av stripen förs in mellan de ytor som ska behandlas.
- För stripen fram och tillbaka med jämna rörelser horisontellt mot ocklusionsplanet.
- Observera den angivna bearbetningsordningen (svart - blå - röd - vit).

Rekommenderade hygienrutiner för dentalpraktiker

- Mandrellerna bör behandlas med antikorrosiva desinfektions- och rengöringsmedel för roterande instrument (t.ex. Biosonic Solution UC38). För användningsrekommendationer (nedsänkningstid, koncentration, lämplighet) för desinfektions- och rengöringsmedlen hänvisas till de anvisningar som tillhandahålls av respektive tillverkare.
- Var noga med att grundligt avlägsna alla rester av desinfektions- och rengöringsmedel med vatten, och att se till att produkten blir helt torr (t.ex. med hjälp av luftström). Mandrellerna bör inte utsättas för fukt eller väta en längre tid. Inspektera rengjord mandreller. Skadade mandreller kasseras.
- Det är bara mandrellerna som kan steriliseras. Trissor och stripen är avsedda för engångsbruk och kan därmed inte steriliseras.
- Sterilisering av mandrellerna utförs i en autoklav vid en temperatur på 134 °C. Beakta de anvisningar som tillhandahålls av tillverkaren.
- Efter avslutad sterilisering, inspektera ytor för att kontrollera om det förekommer rostbildning. Kassera rostiga mandreller.

Säkerhet

- Trissor och strips är avsedda för engångsbruk och kasseras omedelbart efter användning.
- SwissFlex-mandrellerna är avsedda för flergångsbruk. Slitna och skadade mandreller kasseras och ersätts omedelbart med nya.
- Hanterings- och kylningsanvisningarna ovan måste följas noggrant.

Datum för utfärdande

01-2012

Levereras endast till tandläkare och dentallaboratorier eller enligt uppdrag från dessa.

Coltene/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten/Switzerland
Tel. +41 (0)71 757 53 00
Fax +41 (0)71 757 53 01
info.ch@coltene.com

	Information	konturering (coarse)	finishing (medium)	polering (fine)	högglanspolering (ultra-fine)
Discs	Beställningsnummer	Ø 9 mm: 704UM Ø 13 mm: 703UM	Ø 9 mm: 706UM Ø 13 mm: 705UM	Ø 9 mm: 708UM Ø 13 mm: 707UM	Ø 9 mm: 710UM Ø 13 mm: 709UM
	Färg i mitten	svart	blå	röd	vit
	Kornstorlek	70 µm	50 µm	30 µm	5 µm
	Maximalt antal varv/min	10 000 varv/min	10 000 varv/min	10 000 varv/min	10 000 varv/min
	Aktiv yta	ovsidan	båda sidor	båda sidor	båda sidor
Beställningsnummer mandrell		702RA			
Strips	Beställningsnummer	700UM		701UM	
	Färg	svart	blå	röd	vit
	Aktiv yta	en sida	en sida	en sida	en sida
	Bredd	3,5 mm		3,5 mm	
	Längd	175 mm		175 mm	
	Längd per slipkornbelagd yta	80 mm		80 mm	

